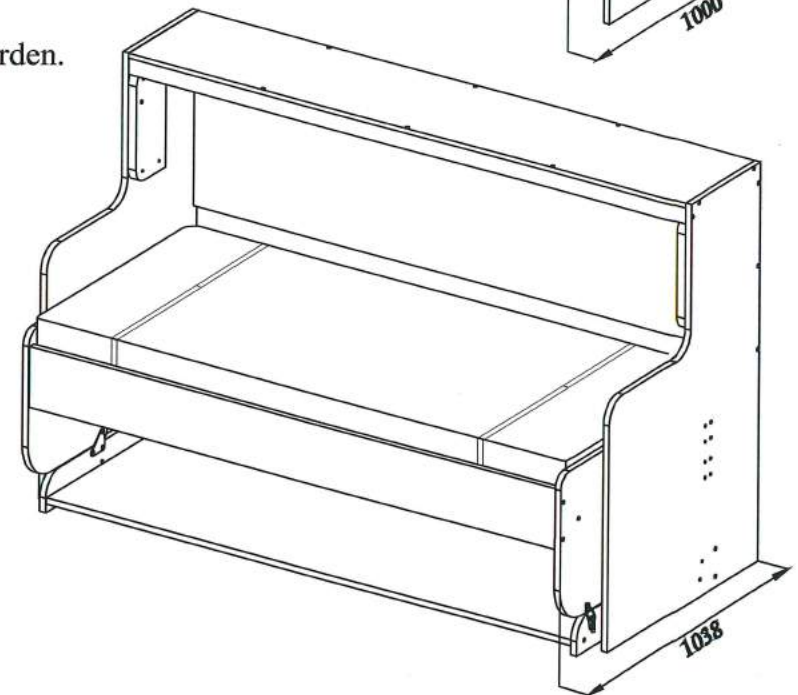
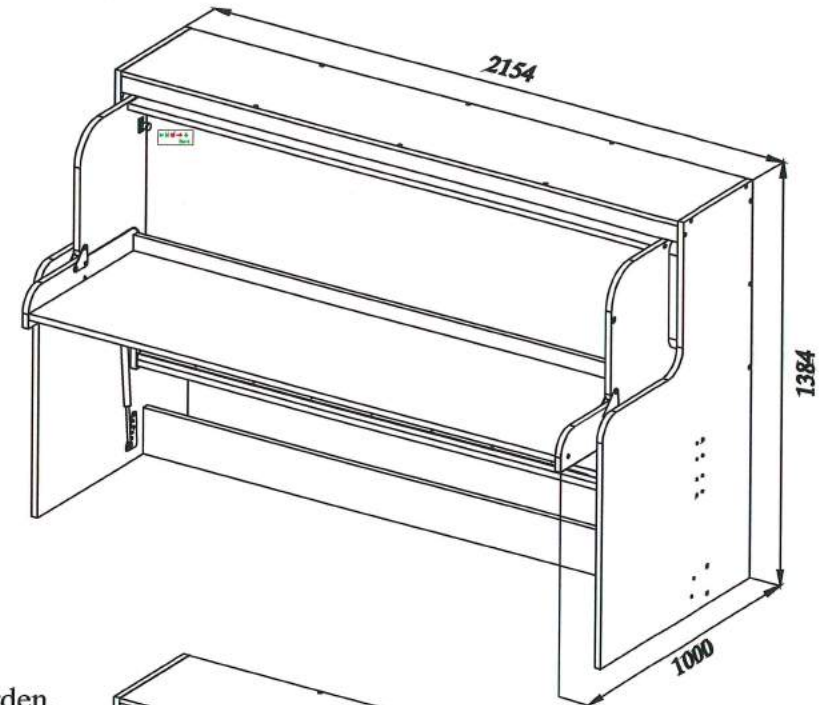
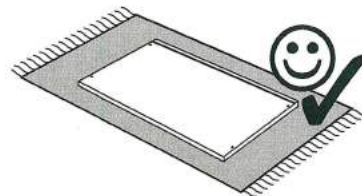
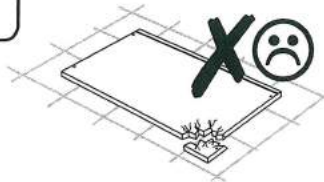
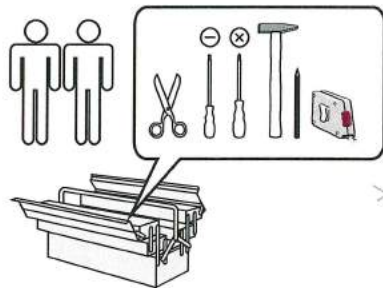




- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| (GB) Assembly instructions | (PL) Instrukcja montażu |
| (DE) Montageanleitung | (CZ) Montážní návod |
| (FR) Notice de montage | (SK) Návod na montáž |
| (NL) Handleiding voor de montage | (HR) Montaže |
| (IT) Istruzioni di montaggio | (TR) Montaj talimat |
| (HU) Szerelési útmutató | (RO) Instrucțiuni de montaj |
| (ES) Instrucciones de montaje | (RU) Инструкция по монтажу |

- Teile des Mechanismus dürfen bei der Transformation nicht berührt werden.
- Es ist notwendig, die Aufmerksamkeit auf die Sicherheitsabstand zu dem Mechanismus und Menschen in der Nähe zu beachten.
- Verletzungsrisiko soll bei der Transformation vermieden werden.
- Sicherheitseinrichtung soll bei der Transformation aktiviert werden.
- Bettwäsche soll an der richtigen Position fixiert oder bei der Transformation entnommen werden.

<http://www.bega-gruppe.de/start/index.php/service/montageanleitung>



**Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servicio • Usluga • Сервисная Служба**

Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
Jméno • Názov • Név • Denimire
Nombre • Ime • Isim • Название

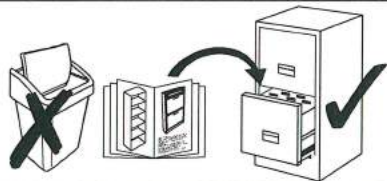
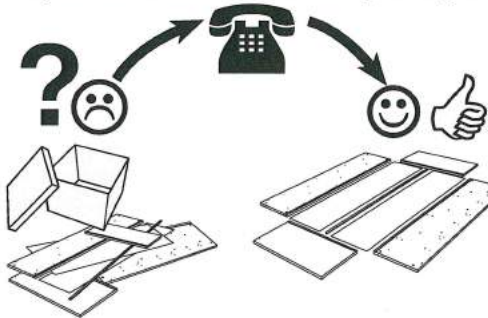
DAKOTA

shop • geschäft • boutique • sklep • winkel • магазин
negozio • bolt • tienda • obchod • dučan • mağaza • magazin

Nr. • No. • N° • Номер • Č • Sz • Ne

SB-2629

Typ • Type • Тип • Típus • Tipo • Тип



Polpower Ul. Poznańska 113A, PL 62-052 Komorniki, Polen




**DIN EN 1129-1:1995-04, DIN EN 1129-2:1995-04,
DIN EN 1730:2013-01, DIN EN 12521:2016-03**

Permissible load 1000N

DATA 05.2017

410  8x30 x30

734  x1


131  M8x40 x2

701 

479  x1

218  3x18 x8

702  x22

461  x43


211  4x20 x14


610  4x35 x28


497  7x70 x33

406  7x50 x10

618  4x50 x8

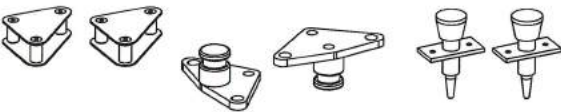
 10

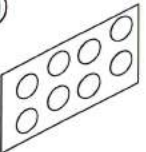
744  x2

746  x2

 4

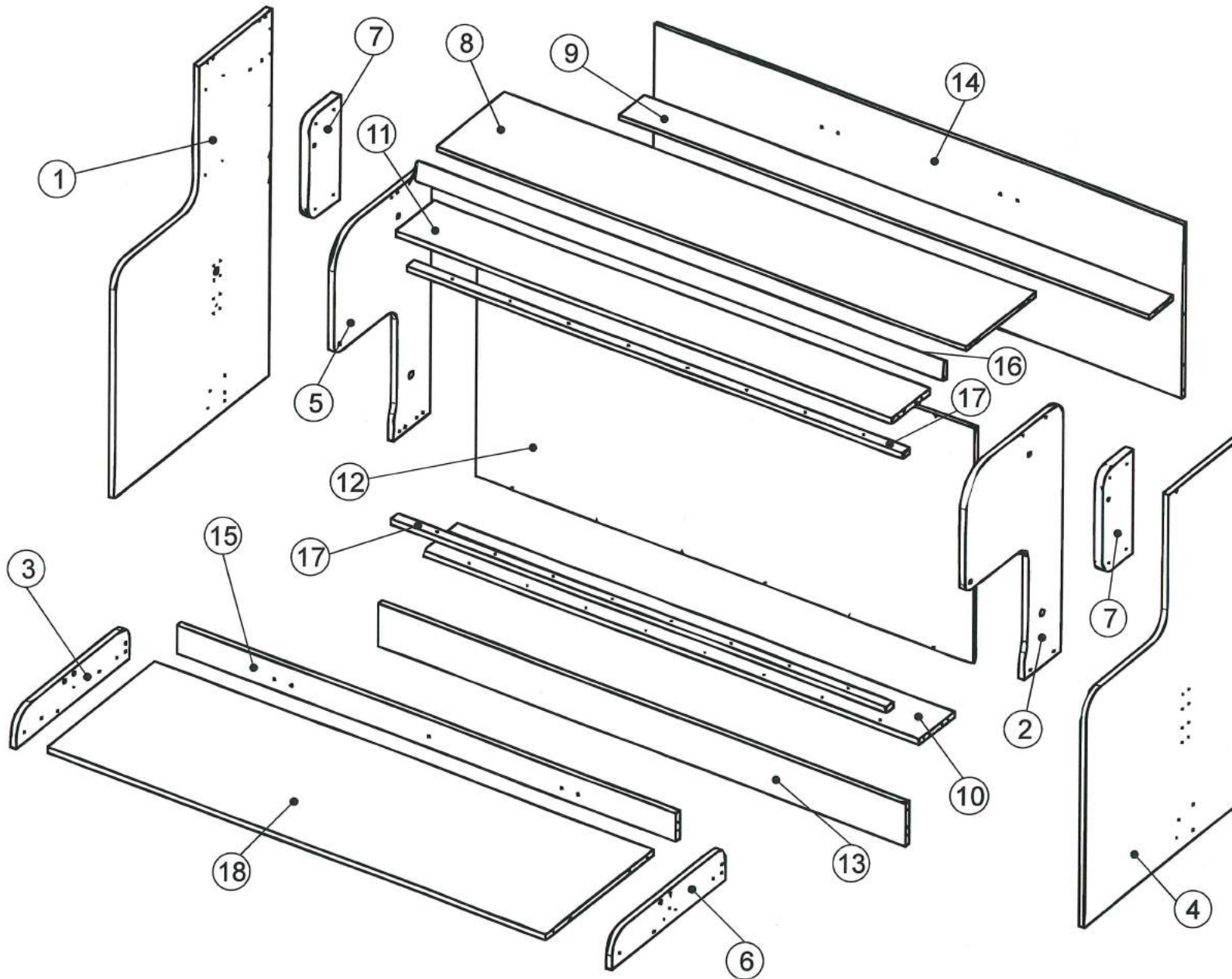
626  4x20 x4

 x1

500 

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200





1	1380	855	22	1	4/5
2	947	528	22	1	3/5
3	625	130	22	1	1/5
4	1380	855	22	1	4/5
5	947	528	22	1	3/5
6	625	130	22	1	1/5
7	170	390	32	2	1/5
8	2110	400	16	1	2/5
9	2110	138	16	1	2/5
10	1990	190	22	1	5/5
11	1990	210	22	1	5/5
12	1986	886	16	1	5/5
13	2110	160	22	1	1/5
14	2110	656	16	1	2/5
15	1990	106	22	1	1/5
16	2110	16	40	1	2/5
17	1990	40.4	21.4	2	1/5
18	1990	590	22	1	3/5

1

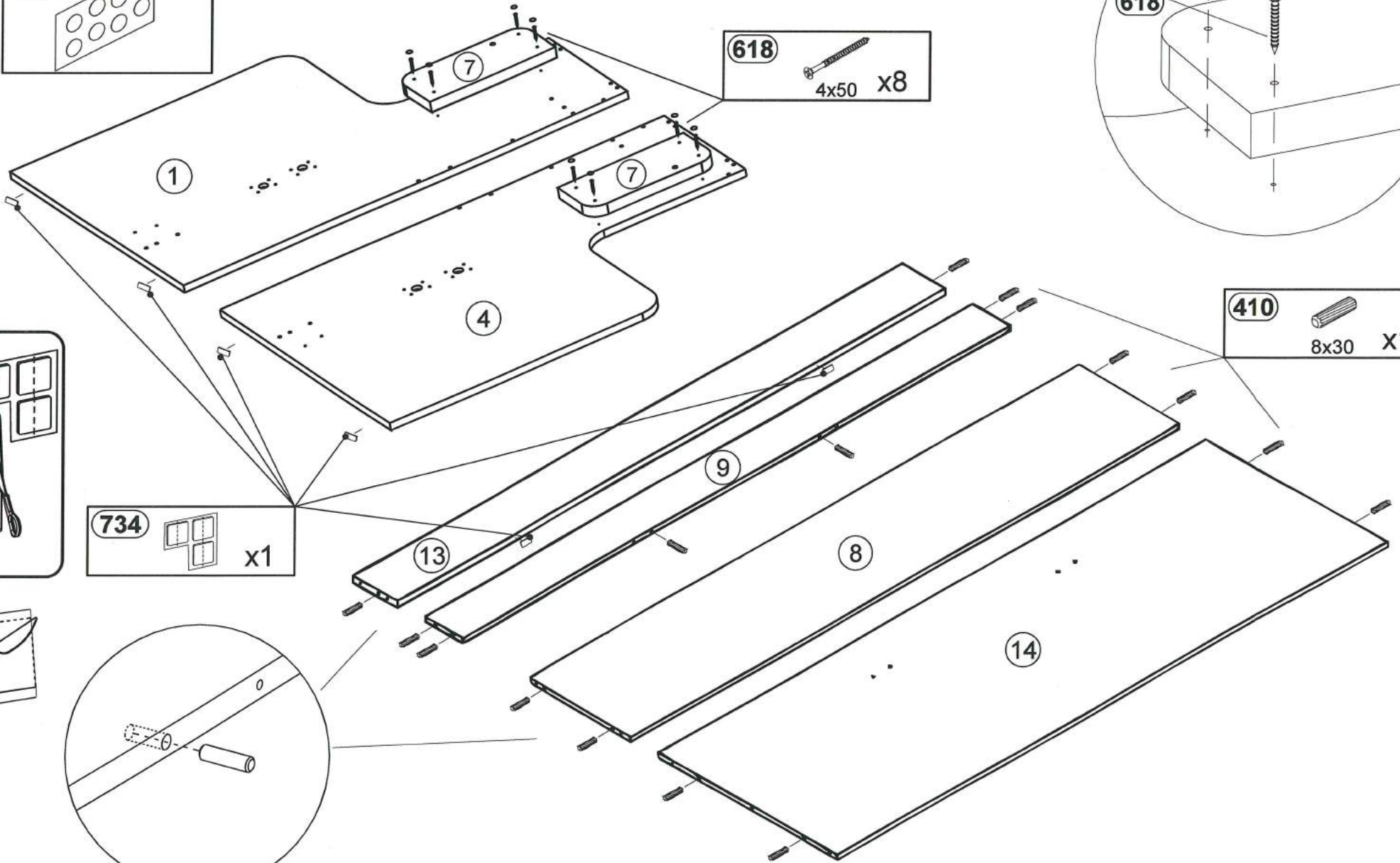
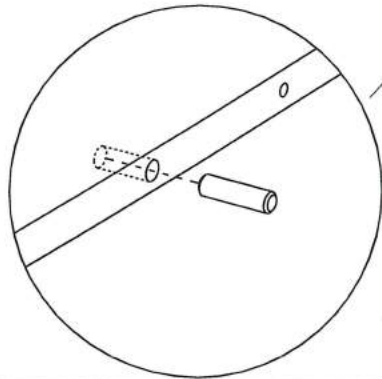
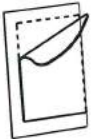
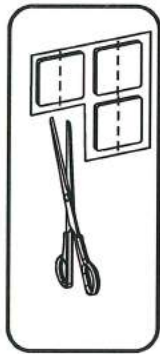
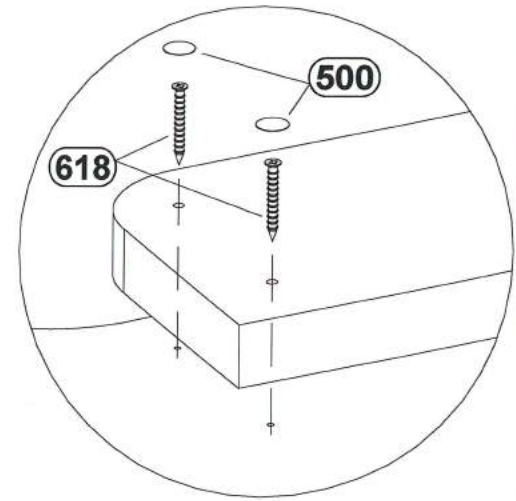
410 8x30 x16	618 4x50 x8	734 x1
------------------------	-----------------------	------------------

500 x1

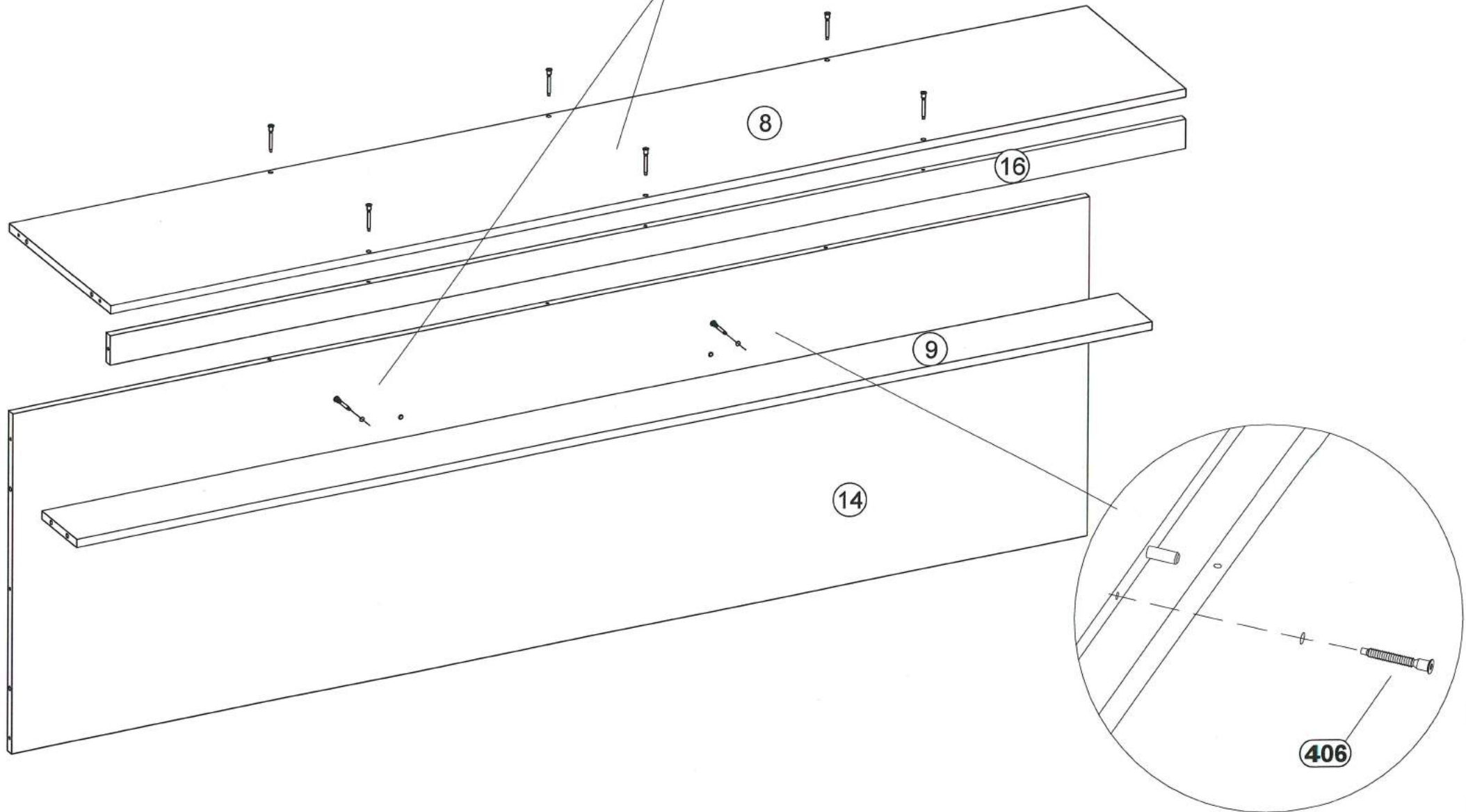
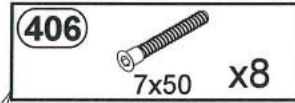
618 4x50 x8

410 8x30 x16

734 x1



2

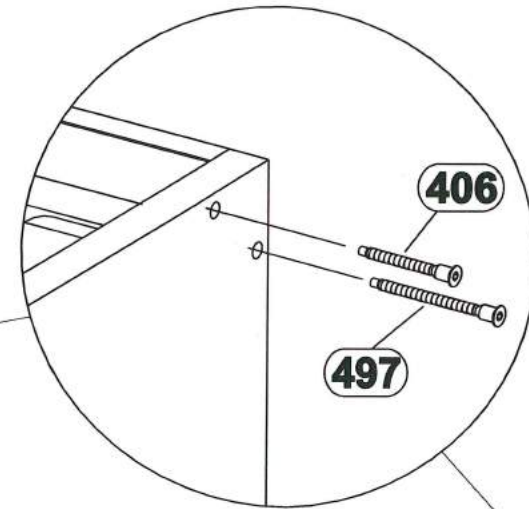


2

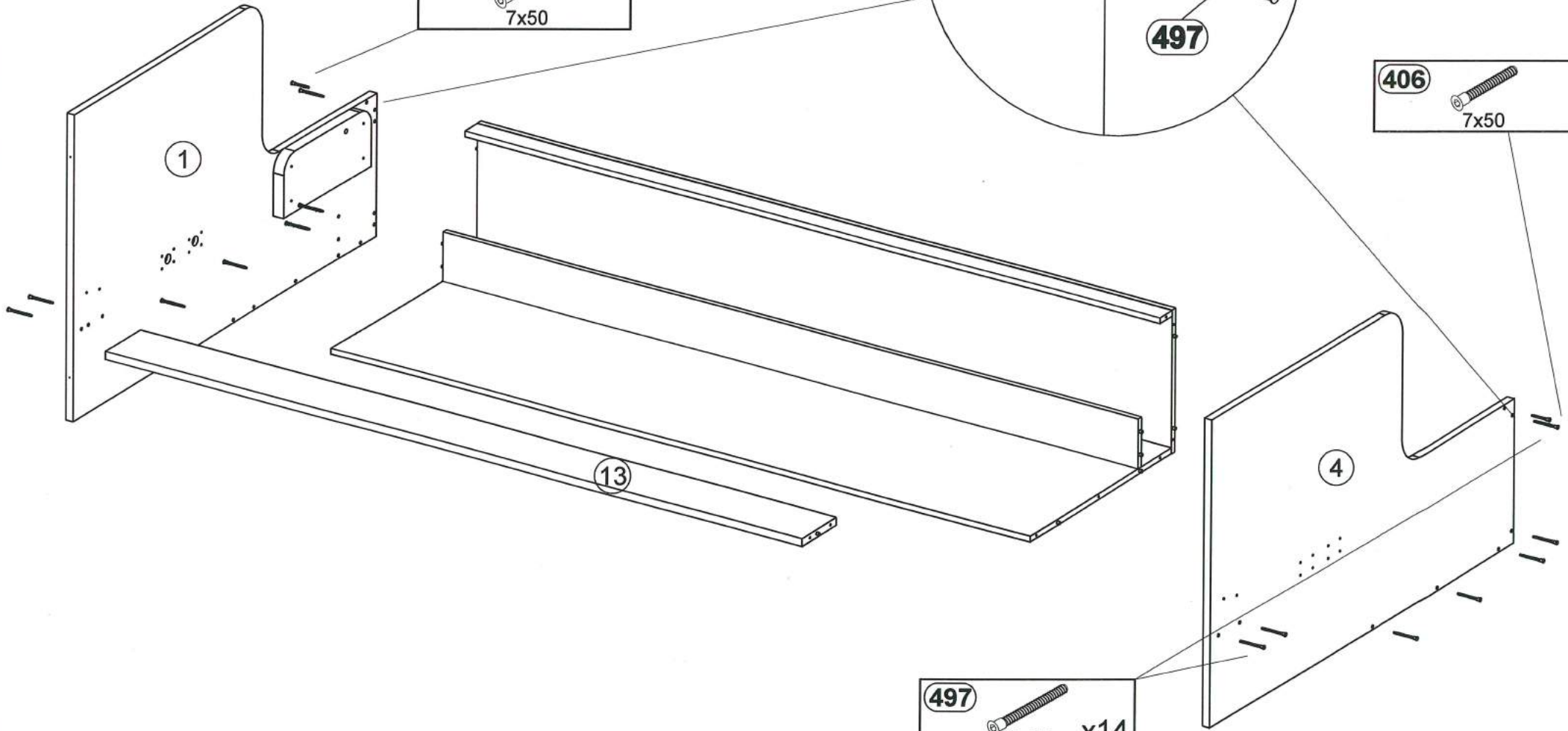
406 7x50 x2	497 7x70 x14
-----------------------	------------------------

406 7x50

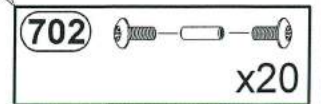
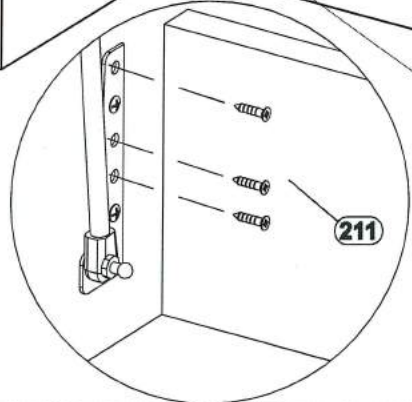
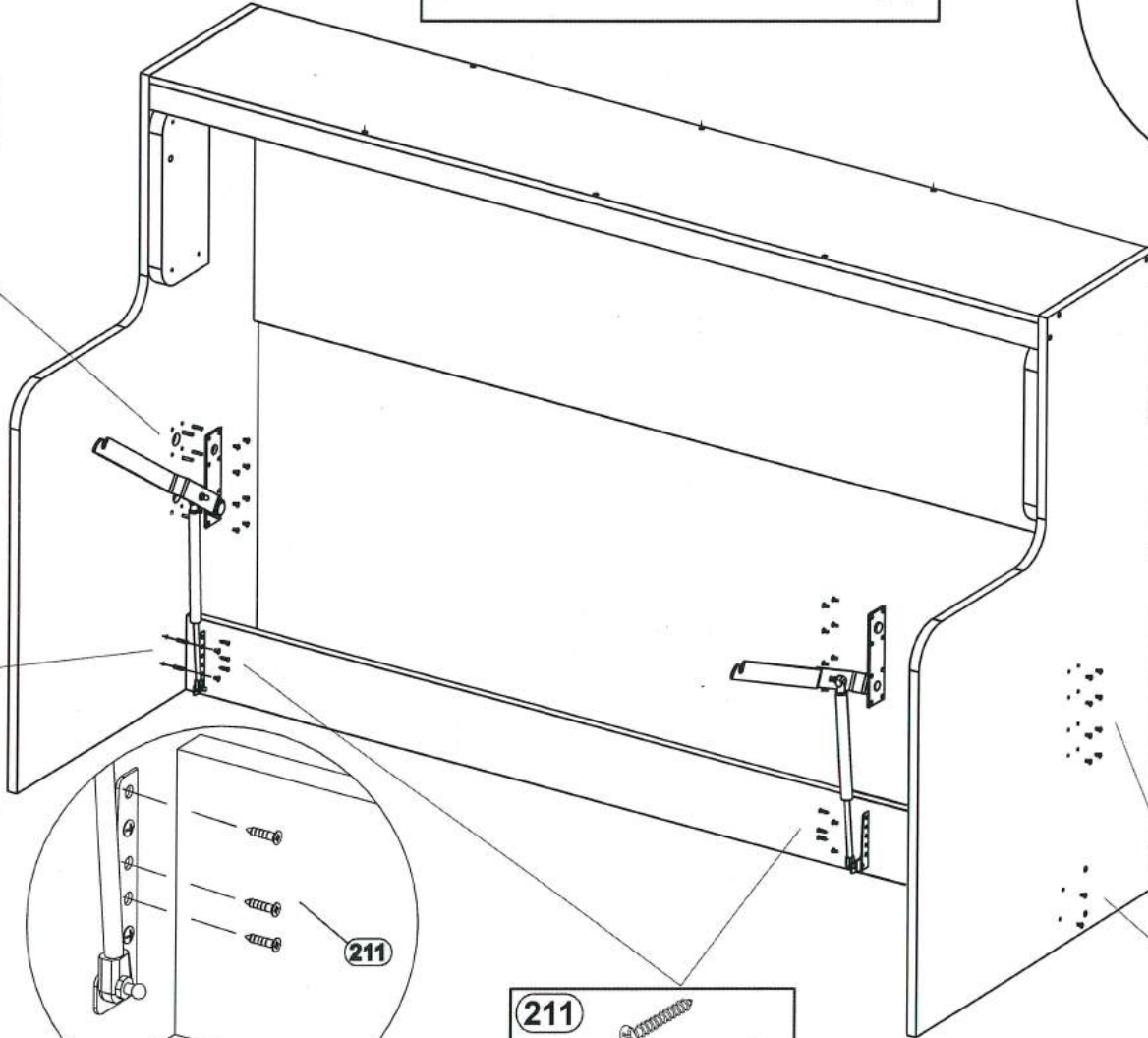
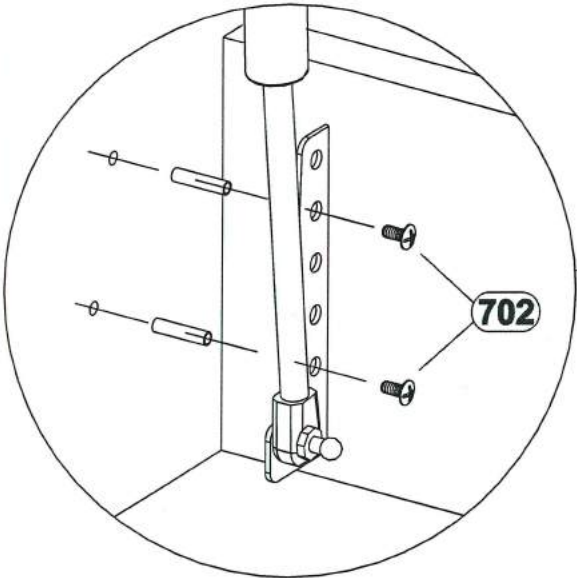
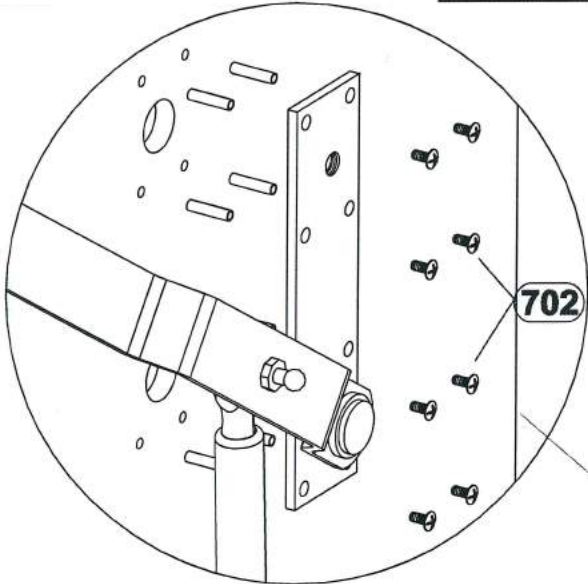
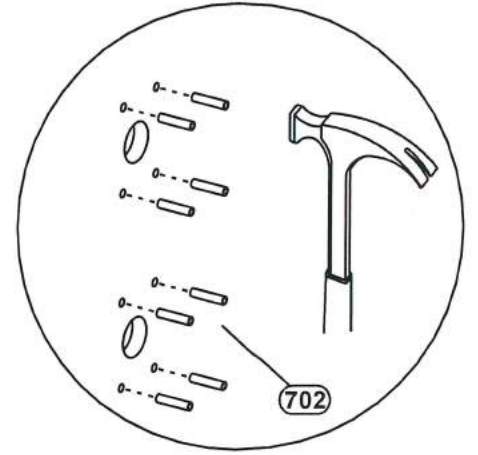
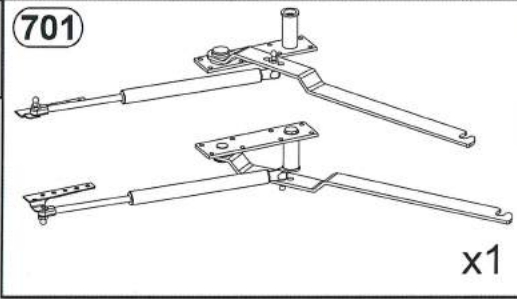
406 7x50



497 7x70 x14



3



4

410



8x30 x6

497



7x70 x11

702



x2

211



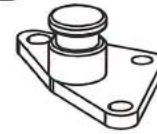
4x20 x4

734



x1

701



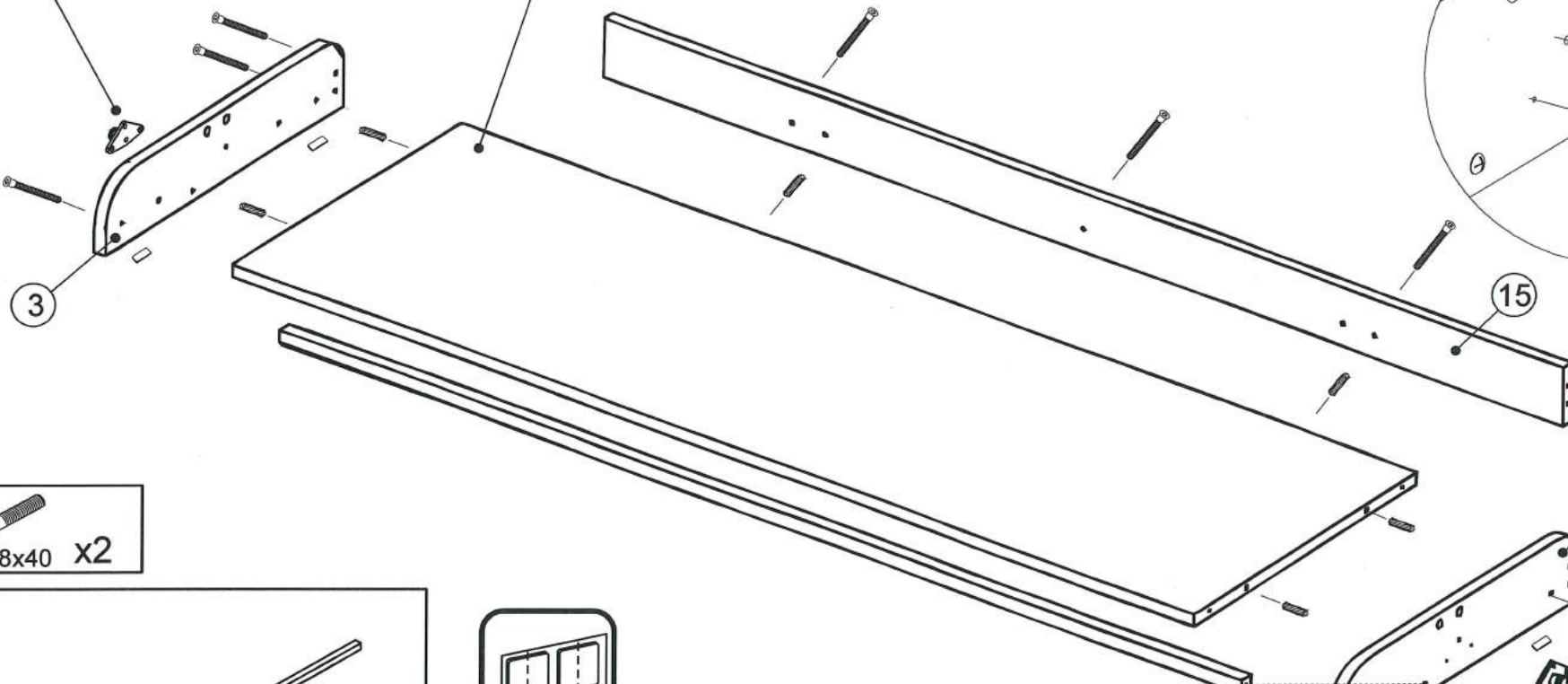
x1

702



x2

18



702

211

15

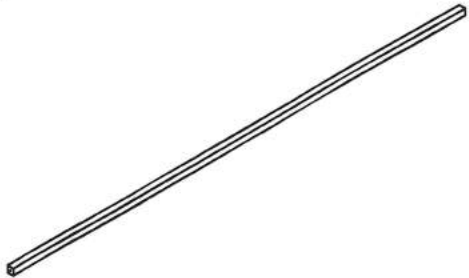
6

131



M8x40 x2

479



x1



734



x1

131

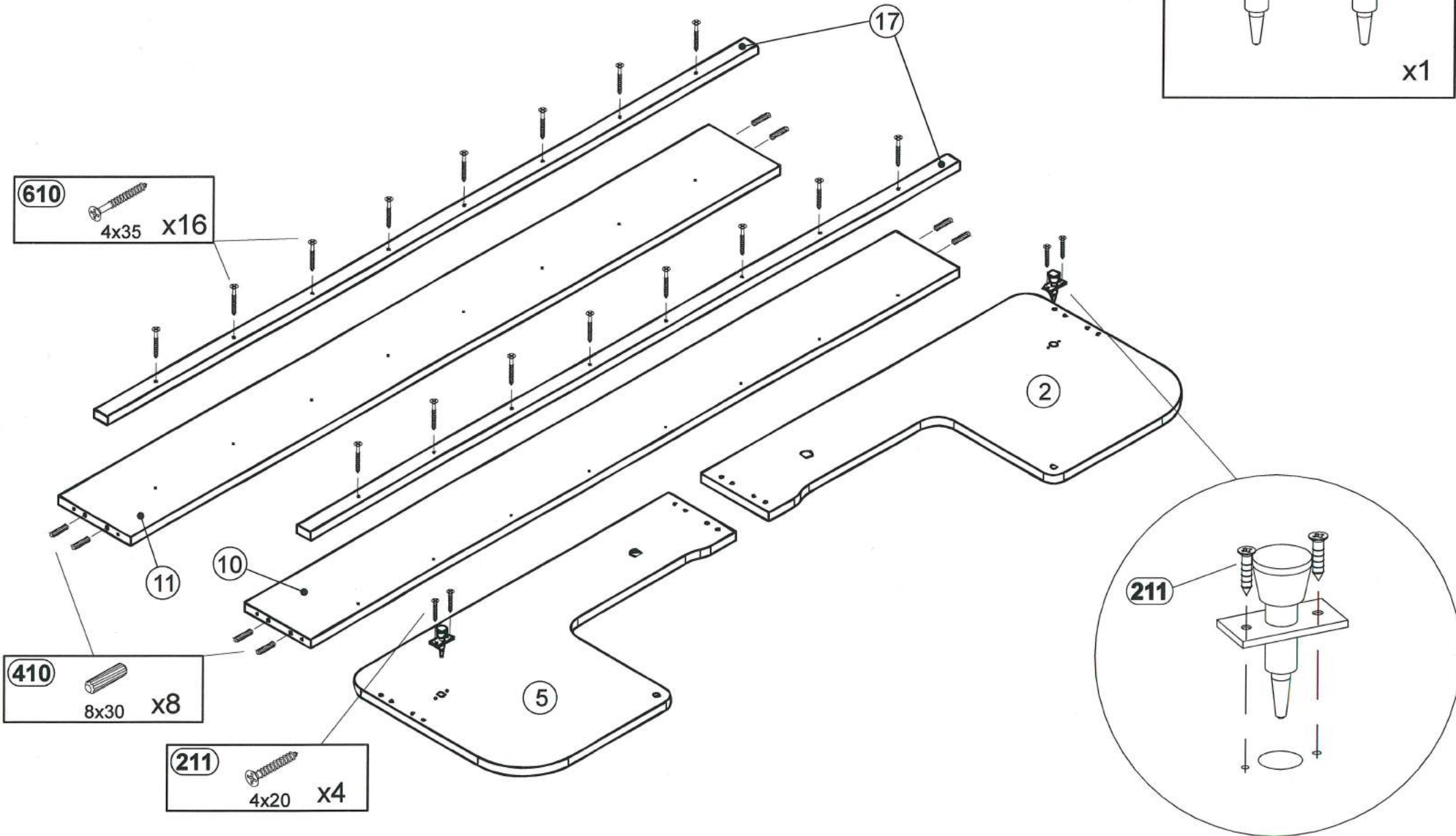


M8x40 x2

5

410 8x30 x8	211 4x20 x4	610 4x35 x16
-----------------------	-----------------------	------------------------

701 x1



610 4x35 x16

410 8x30 x8

211 4x20 x4

211

6

497



x8

610



x12

610

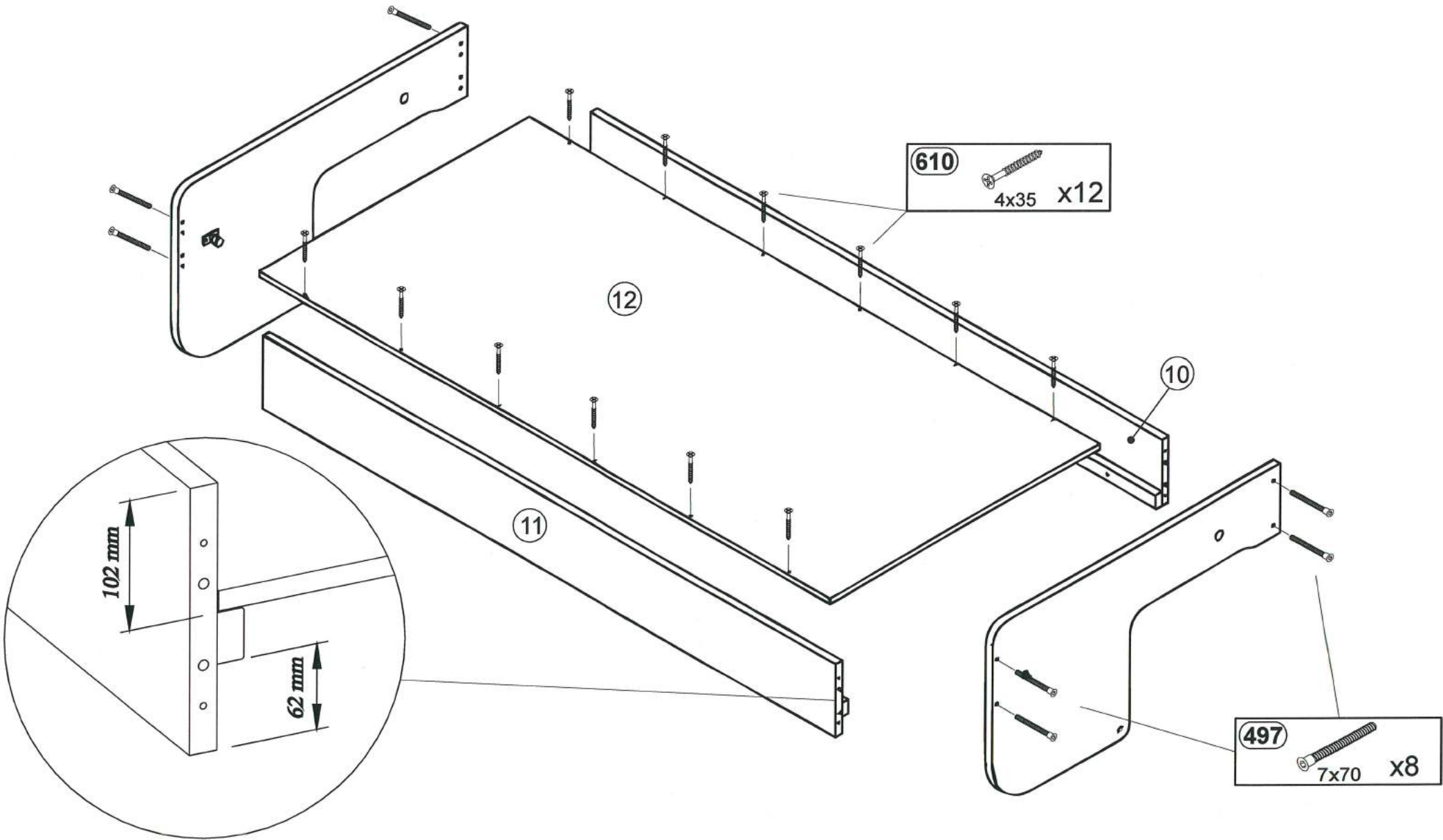


x12

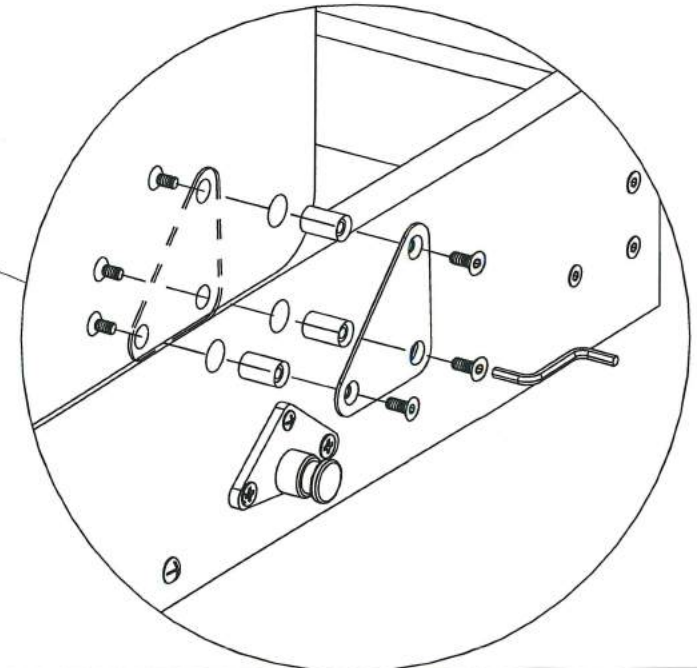
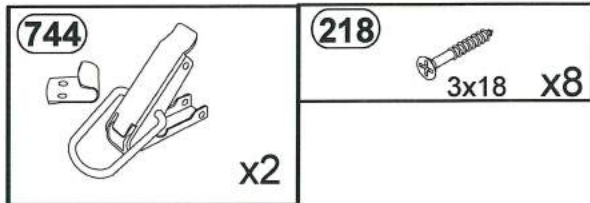
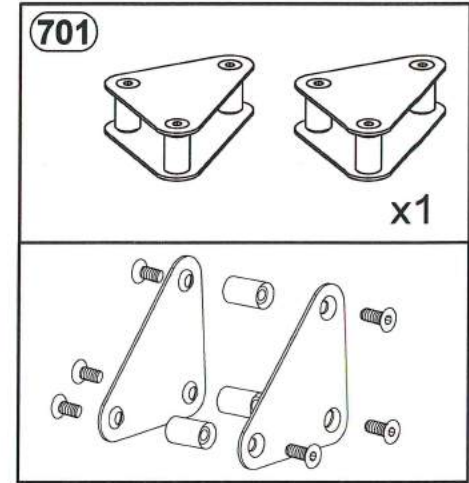
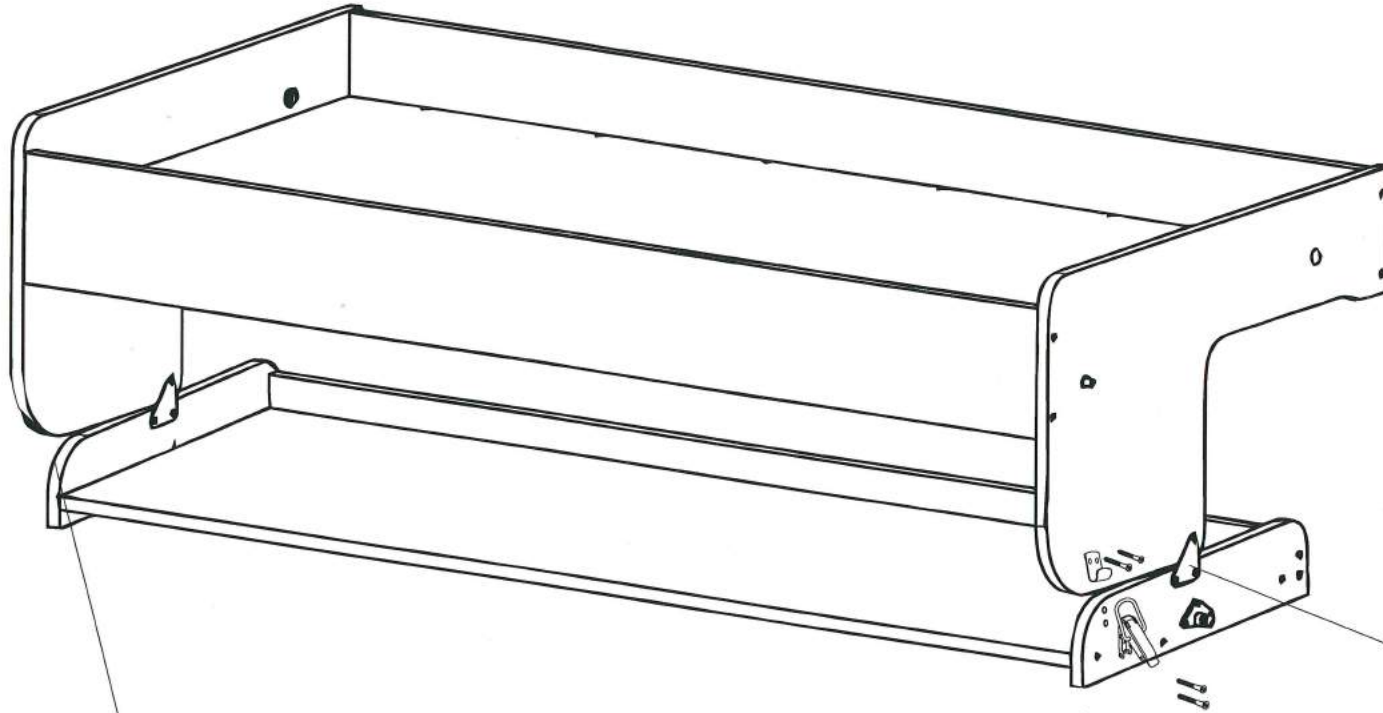
497



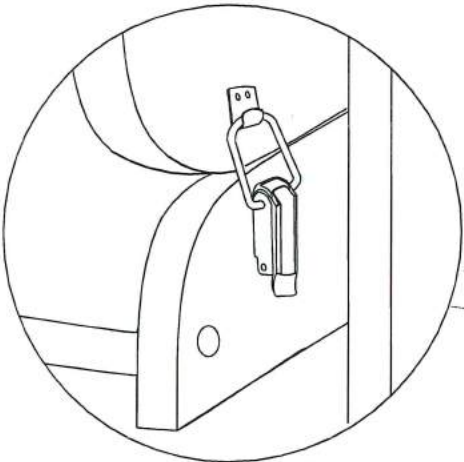
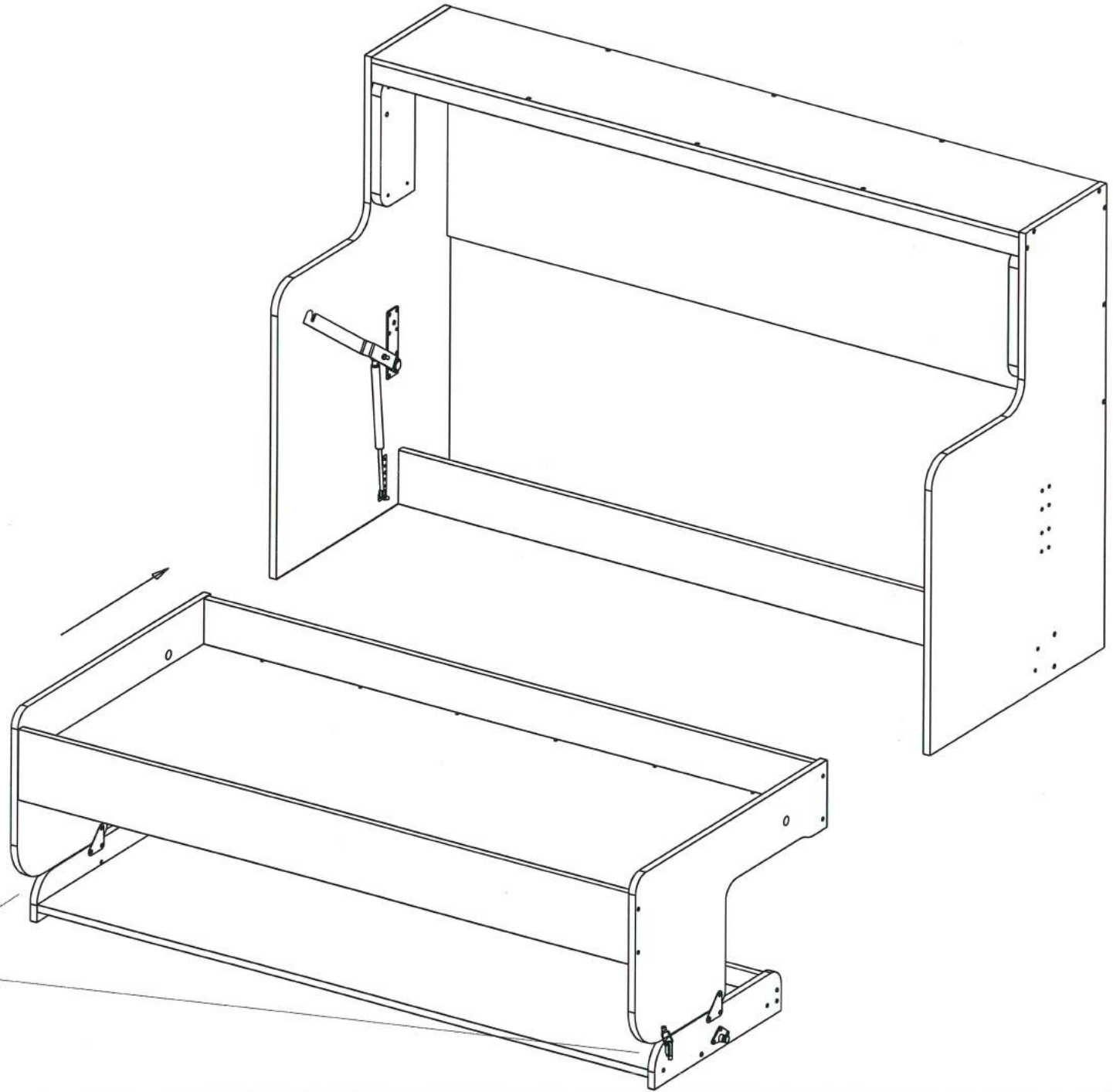
x8



7



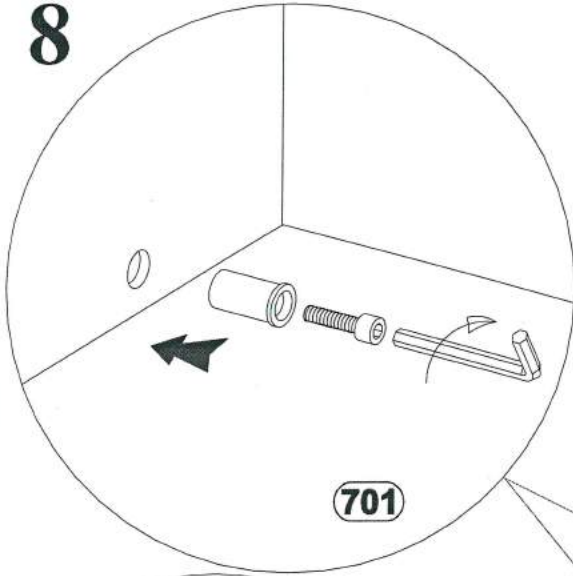
8



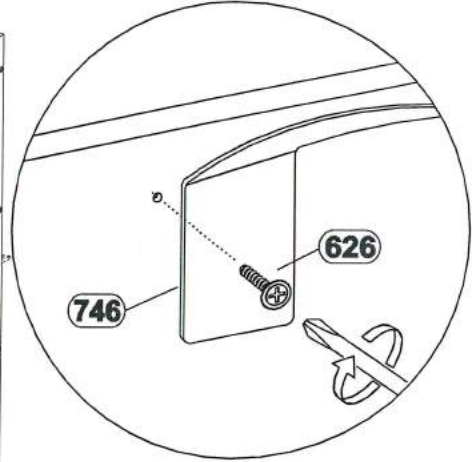
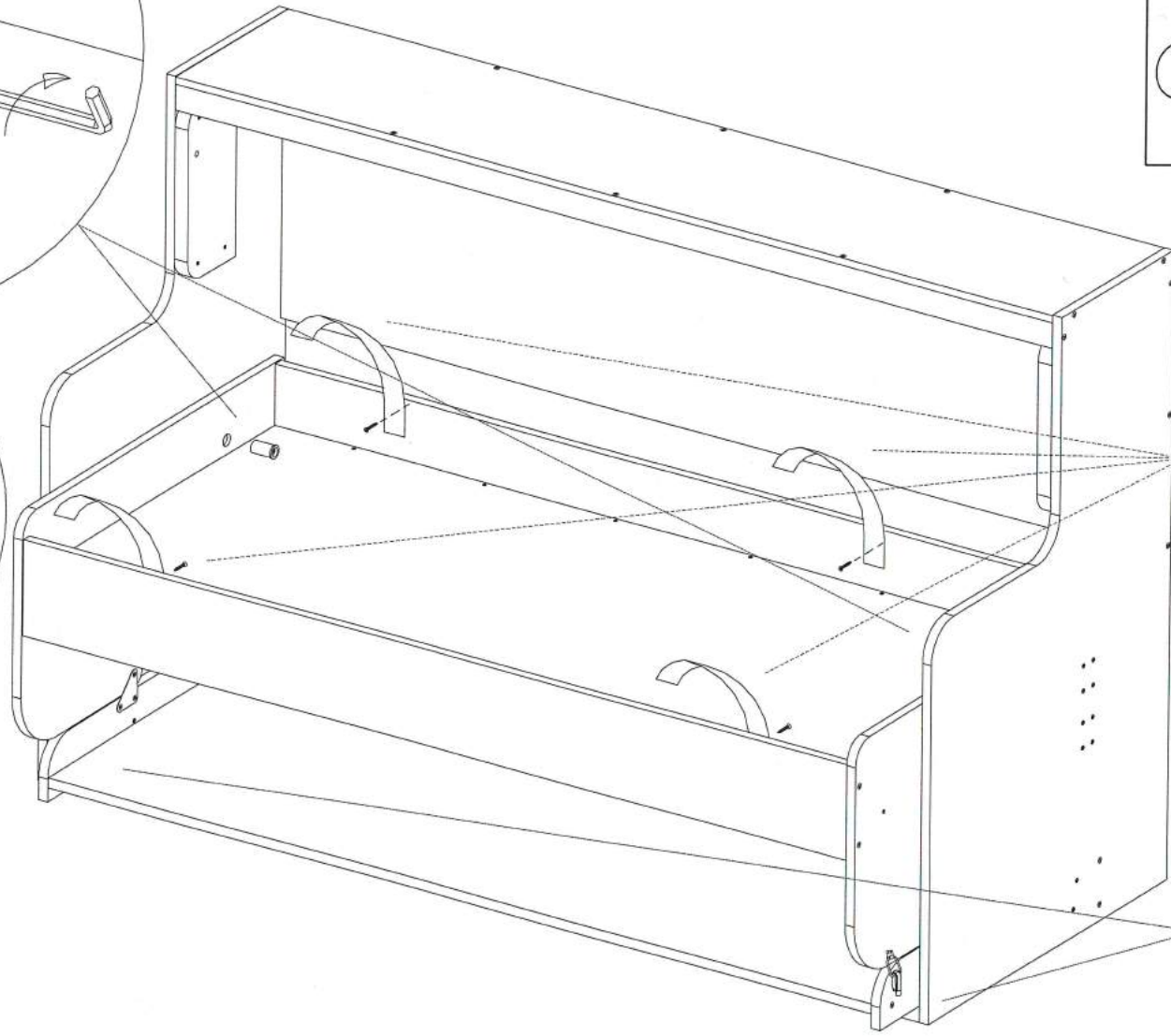
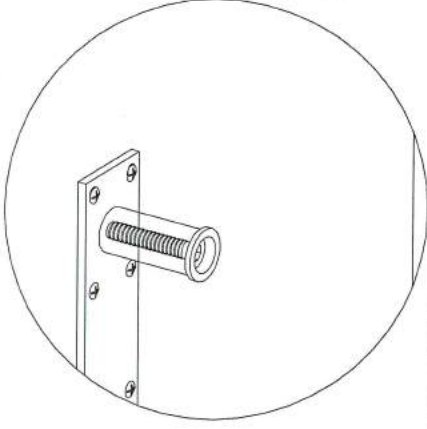
8

746		x2
626		4x20 x4

701		x1

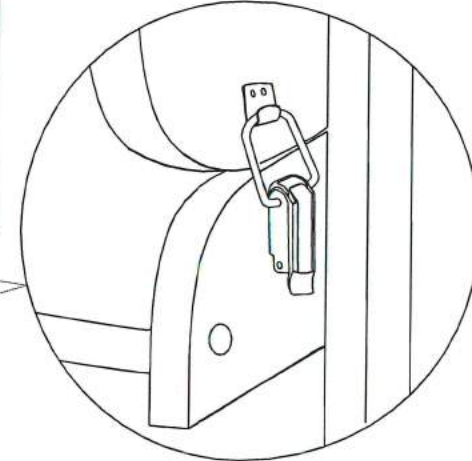


701

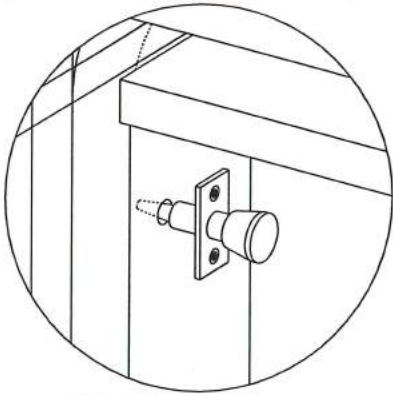


746

626



9



Warnhinweise:

Wichtige Hinweise: Das Aufstellen sowie nachträgliche Einstellungen dieses Querklappbettes dürfen nur von hierfür geeigneten und geschulten Fachkräften ausgeführt werden.

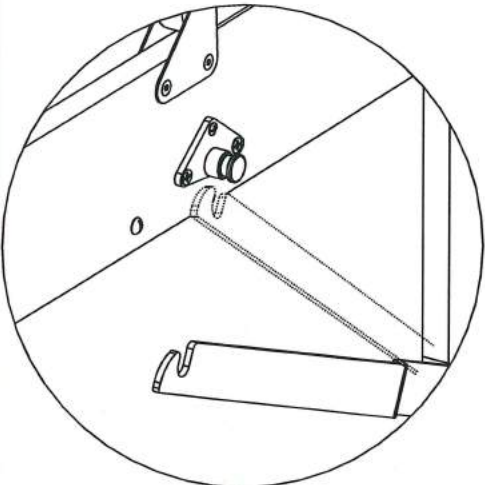
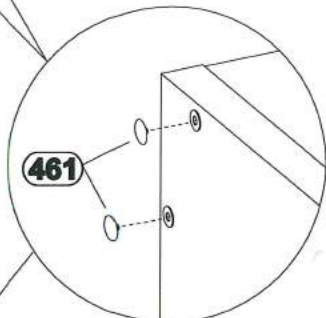
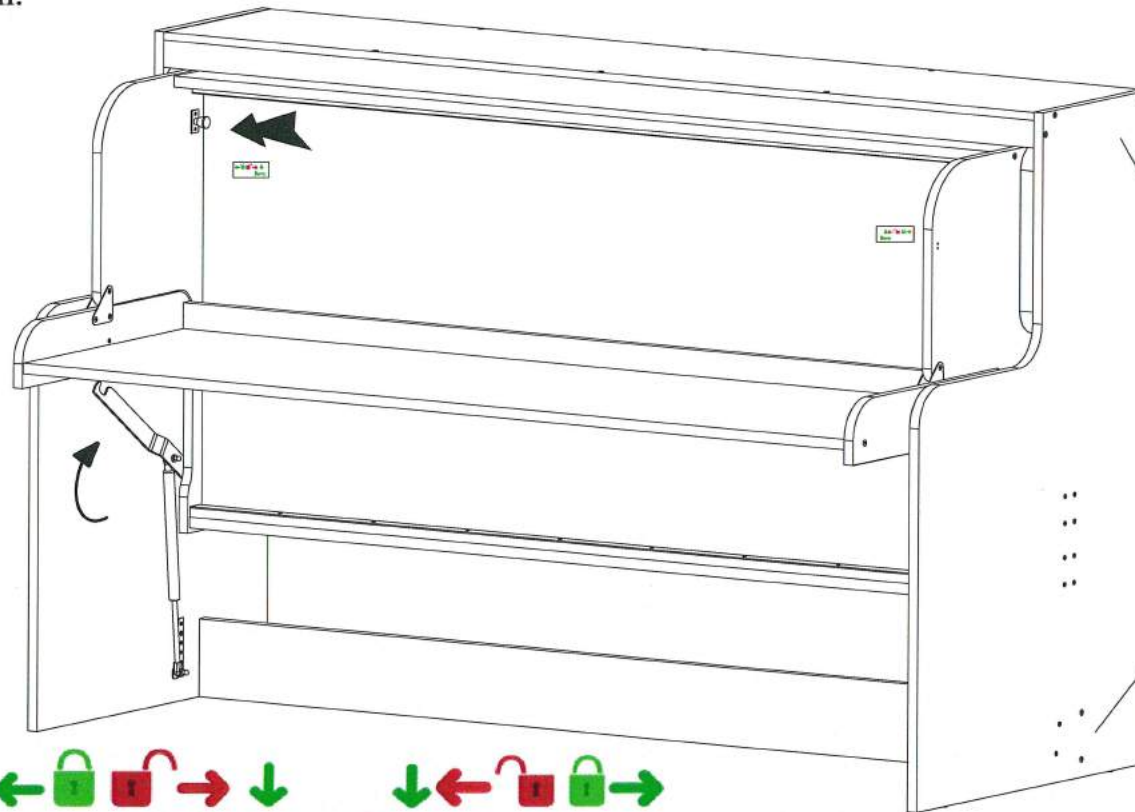
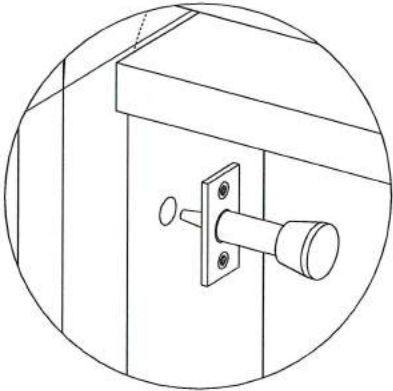
Dieses Querklappbett muss auf einem standfesten Boden stehen. Unebenheiten müssen ausgeglichen werden, da das Bett waagrecht und lotrecht stehen muss.

Warnung vor fehlerhafter Montage. Bei mangelnder Befestigung besteht Unfallgefahr! Die eingebauten Beschläge sind wartungsfrei. Die Beschläge sind für ein Matratzengewicht von 10 – 15 kg geeignet. Max. Matratzenhöhe 200mm.

Zum Öffnen und Schließen des Bettes ist die Griffleiste zu benutzen. Weiterhin sind die angebrachten Warnhinweise am Sicherheitsstift zu beachten. „Quetschgefahr“!



Warnung: Es müssen eventuelle Kabel (für Computer, Radio oder Licht) so verlegt werden, dass diese nicht in den Verstellmechanismus gelangen können. Dadurch können Beschädigungen an Kabeln und dem Querklappbett entstehen.



GB Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:

RECOMMENDED : soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material

UNACCEPTABLE : rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

PL Wskazówki na temat Konserwacji mebli

- Konserwacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj łączy i najczęściej w całości usunąć
- Materiały i środki do konserwacji:

ZALECANE: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konserwujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konserwujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu tworzywa

NIEDOPUSZCZALNE: twarde gąbki, drapak, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ściernie oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

DE Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:

EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbare Oberfläche empfohlen

UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

CZ Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Škvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé škrvny je možné snadněji a dříve astěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:

DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čistících a konzerváčních prostředků (doporučuje se používat všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čistících a konzerváčních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky čističů enými pro tento typ látky.

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

FR Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:

RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau

INADMISSIBLES : éponges dures, radaires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

SK Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čistení vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škrvny a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škrvny môže sa ľahko a daj astěji celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:

ODPORUČENÉ: hadričky z mäkkej látky s použitím vhodných čistiacich a konzerváčných prostriedkov (odporučuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzií) avšak pred použitím čistiacich a konzerváčných prostriedkov sa doporučuje provést test na neviditeľnej časti, a to prostriedkami čističů enými pro tento typ látky

NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostriedky a neodporučuje sa močit příliš velkým množstvom vody.

NL Aanwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:

AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.

AFGERADEN: harde sponzen, krabbers, detergents, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

HR Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlje i prljavštine. Sveže mrlje mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:

PREPORUČAMO: korištanje krpica od mekih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego što nete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.

NEDOVOLJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterdženti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

IT Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- ?- Togliere le macchie e sporchie immediatamente poiche lo sporco fresco solitamente ed interamente e piu facile da eliminare.
- ?- Materiali e mezzi per la conservazione:

SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.

SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, e da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

TR Mobilya bakım talimat

- Mobilya bakımı, mobilyanın iç ve dış yüzeylerinin muntazam bir biçimde temizlenmesinden oluşur.
- Oluşan leke ve kirilenmeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çıkar.
- Mobilya bakım malzeme ve araçlar

TAVSİYELER: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakım araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asıgitemizlemeye geçmeden önce kullanacak nız ilac mobilyanın görünen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.

UYARI: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özelliği olan deterjan, toz deterjan asla kullanmayın. Mobilya yüzeylerini fazla ıslatmayın

HU Bútor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bútor külső és belső felületének rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyzedéseket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:

JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szerszemet használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületen adott szerrel egy próbatesztet kell elvégezni.

TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószerek, vegyi oldószerek, surólószerek tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiségű vizet használni és abban zdatni.

RO Sfaturi pentru întreținerea mobilei

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie să îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspete pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materiale și detergenți de întreținere:

RECOMANDATE: ștergere cu o cârpă moale, și utilizarea unor detergenți pentru curățare și întreținere (este recomandată să utilizați spume disponibile în comerț și emulsii), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergenților pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă invizibilă din acest tip de material

NICIODATĂ: bureți duri, lavete abrazive, detergenți, solvenți, substanțe chimice, pulberi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată nici umezirea cu o cantitate mare de apă

ES Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quitense las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:

SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.

NO SE ADMITE EL USO DE esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

RU Рекомендации по уходу за мебелью

- Уход за мебелью предусматривает регулярную протирку внешней и внутренней поверхности мебели.
- Пятна и загрязнения снимают сразу же. Свежие пятна удаляются легче и зачастую полностью.
- Материалы и средства по уходу

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: тряпочки из мягкой ткани с применением соответственных чистяще-консервирующих средств (рекомендуется применение общедоступных пенки и эмульсий). Однако перед применением чистяще-консервирующего средства следует провести тест на закрытой поверхности мебели.

НЕ РЕКОМЕНДУЕМЫЕ: жесткие губки, наждаки, detergents, химические растворители, пасты и порошки с содержанием абразивных веществ. Не допускать скопления воды на поверхности мебели